

4. ADVENTNA NEDELJA

Odpev: *Vstopil bo Gospod, kralj veličastva.*

Response: *May the Lord come in; he is king of glory.*

NEDELJA, 18. december: 4. ADVENTNA NEDELJA

8.00 (slovenska) + Mona Cowell, Mary Kotze

- + Za pokojne sorodnike, M. in K. Sterle
- + Marko in Marija Jerolimov, družina Vinci Horvat
- + Roko Jerolimo, družina Vinci Horvat
- + Jože Kure, Peter in Fran Kure
- + Frank Maše, Peter in Fran Kure
- + Kristina Crpnjak, Terezija Baškovič
- + Marica in Vince Frankovič, Ivanka in Ivan Papa

9.30 (slovenska) + Alojz Bratkovič, Greta z družino

- + Jože in Nada Meden, Nardi Meden
- + Štefan Marič, žena Maria
- + Barbara Čemas - obl., hčerka Angela
- + Lojze Stajan, otroci
- + Fanika Čar, Marica Divjanovič
- + Frank Gornik, družina Anton Gornik
- + Ana Piliš-obl., sin Joe z družino
- + Frank Berce, brat Bernard Berce
- + Franc Tomšič - obl., družina Jože Marn
- + Ivan in Silva Marn, družina Jože Marn
- + Stane Ugovšek, Mía Ferkul
- + Margaret Pergar, Sidonija Bokan
- + Marija Kuhar, Marija in Jože Nedok
- + Vida Tomšič, družina Dora Tomšič
- + Rudolf in Ana Peternelj, družina Peternelj
- + G. Tone Zrnec, CM; Silvi in Marijan Kolarič
- + Ivan Župančič, Tratnikovi

11.00 (English) For parishioners (živi in pokojni župljani)

- + Edi Bric, Frank and Helen Hočevar
- + Jože Genorija - obl., Slokar and Berkopec families
- + G. Tone Zrnec, CM; Susie and David Wreglesworth
- + Anton Karin - obl, wife and family

2.00 pop. Holiday Gardens - Pickering

Poned., 19. dec.: BOŽ. DEVETDN.; URBAN III., papež

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + Jožef Kolenko, družina Kolenko

- + Anton Karin, žena z družino

6.00 zv. Adventno spovedovanje misijonarja

7.00 zv. + Vera Kranjec, Marija in Joe Hozjan

Torek, 20. dec.: BOŽ. DEVETDN.; EVGEN, mučenec

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + Ignac Dejak - 4 obl., Marija Dejak z družino

6.00 zv. Adventno spovedovanje misijonarja

7.00 zv. + Jože in Pepca Zalar, J. Z.

Sreda, 21. dec.: BOŽ. DEVETDN.; PETER KANIZIJ, duh

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + Peter in Ana Kotze, hčerke

8.30 - 7.00 p.m. celodnevno češčenje - All day adoration

6.00 zv. Adventno spovedovanje misijonarja

7.00 zv. + Konrad Žurbi - obl., družina

- + Starši Burja, družina Žurbi

Čet. 22. dec.: BOŽ. DEVETDN.; Franciška Cabrini, ust.

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + Mihael in Maksa Žagar, M.Ž.

6.00 zv. Adventno spovedovanje misijonarja

7.00 zv. + Jozica in Jože Novak, otroci

- + Vera Boštjančič, J. in B. Novak
- + Starše in bratje Rihter, Rozi Berlec

Petek, 23. dec.: BOŽ. DEVETDN.; JANEZ KANCIJ, duh

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + John in Cecilia Bain, J.B.

6.00 zv. Adventno spovedovanje misijonarja

7.00 zv. + Jože Kure, Anica Kure z družino

Sobota, 24. dec.: SVETI VEČER, Adam in Eva, prastarši

7.00 Adventno spovedovanje misijonarja

8.00 + Viktor in Pavla Trček, V.T.

7.00 zv. Božično petje - Christmas Carols

7.30 (English and Slovenian) + Danny Doma, oče in mama

- + Frank Kraljič, družina Kraljič-Hočevar
- + France Hočevar, Frank in Helen Hočevar
- + Ludvik in Emilija Franc, hčerke in vnukinja
- + Marija in Anton Sinko, Tony Sinko
- + Janez in Andrej Pahulje, družina Zinka Pahulje
- + Stane in Francka Ulčar, otroci
- + Jože in Tončka Kastelic, družina
- + Katarina Žilavec, družina
- + Jernej in Ana Sušnik, otroci
- + Marija Končan in Alex Dimperio, Marina Hrovat
- + Frank Mate, družina
- + Jože Kure, Milka Mate z družino
- + Martin Doma, Julie Doma
- + Frank Gorišek, Rozi Gorišek
- + Milan Ludvik, družina Tilka Ludvik
- + Pavel in Tončka Založnik, družina
- + Starši Čemas in Mržljak, Ana in Jože Čemas
- + Stanko Ljubinih, žena in otroci
- + Marija, Jože in Joško Jereb; Marinka in Al Lahey
- + Anton Hribar, žena
- + Peter Urbanc, Francka Urbanc
- + Stane Konda, žena z družino
- + Starši Stezinar, hčerka z družino
- + Andrej Kosec, žena Slavka Kosec
- + Joe in Matilda Virc, Jože Krevs z družino
- + Jože in Ana Krevs, sin z družino
- + Rosaleen Krevs, mož z družino

9.30 zv. Božično petje

10.00 zv. (slovenska) + Jože in Pepca Klanfar, družina

- + Andrej Pahulje in Jože Osana, cerkveni pevski zbor
- + Kristina Štih, Barbi in Joe Adams
- + Lojze Humar, Mihela Humar z družino
- + Jože Osana, cerkveni pevski zbor
- + in žive iz družine Skrt, Ivanka in Roman Paradis
- + Anneliese in Alojz Hočevar, družina Kodrič
- + Alojz Frank - obl., Marija Gustinčič
- + G. Tone Zrnec, CM; družina Podobnik

NEDELJA, 25. dec.: BOŽIČ - GOSPODOVO ROJSTVO

8.00 (slovenska) + Jožef Grčar, žena z družino

- + Anton Križan - obl., hčerka Maria
- + Jože Stezinar, Marija Stezinar
- + Matilda in Jože Horvat, A. Horvat
- + Jožef Kolenko, družina Kolenko
- + Anton, Maria in Joe Bucik; Patricia Bucik
- + Lojze Lorbek, žena z družino
- + Alojz Rigler, žena in otroci
- + Michael Slawson, stara mama
- + Tone Mikočič, žena Marija
- + Ivan Mikočič, Marija Mikočič
- + Jože Kure, Anica Kure z družino
- + Frank Mate, družina
- + Jože Lesar, Karolina z družino
- Na čast sv. družini, M. in K. Sterle

9.30 (slovenska) + Franc Udovič, sestra E. Kociančič

- + Martin Pušič, Rozalija Pušič z družino
- + Irene Ferkul-Lynch; mama, bratje in sestre
- + Franc in Marija Demšar, otroci z družinami
- + Veronika Boštjančič, Lojze z družino
- + Ludvik in Leon Glac, Sophie Glac
- + Helena in Ignac Gomze, Sophie Glac
- + Iz družine Volk, družina Volk
- + Iz družine Kus, družina Volk

+ Iz družine Ovčjak in Šifer, družina A. Ovčjak
 + Milka Zunič, John Zunič
 + Slavica Nedok, mož in otroci
 + Anton in Ana Novak, družina Novak-Leger
 + Iz družine Ivan Kodrič, Sonja Kodrič
 + Joe Ovčjak, Angela Ovčjak
 + Iz družine Kocješ in Ovčjak, Angela Ovčjak
 + Evgen Karin, žena Ana in otroci
 + Francka Kus, Frank Kus
 + Frank Dobrovnik, družina Dobrovnik
 + Marko Kotar, F. in J. Dobrovnik
 + Matija in Marjanca Bajt, Mary in Ivan Marentič
 + G. Tone Zrnc, CM; bivši dekliški zbor M.Pomagaj
11.00 (English) For parishioners (živi in pokojni župljani)
 + Ignac in Elizabeth Hozjan; Iggy, Irene and David
 + Ludvik and son Anton Ženko, family Ženko
 + Jože Benec, wife and family
 + Tom Tekavčič, mom and family
 + Edward in Michael Pringle, family Pringle
 + Vida, Frank in Frank Jr. Music, family Pringe
 + Iz družine Kastelic, Iva and Tone Kastelic
 + Frank Koščak, family M. Ulčar
 + Francis and Englebert Medved, sons and daughter
 + Helena and Janko Smolej, family
 + Mary Molnar, Agnes Medved

18. december 2016

Leto A

Št. 51

DUHOVNA OBNOVA od 19. do 23. dec. Maši zjutraj ob 8.00 in zvečer ob 7.00. Spoved eno uro pred sv. mašo. Obnovo vodi g. Borut Pohar, C.M. iz Slovenije.

DAR MISIJONARJU: Uporabite rumeno kuverto iz paketa nedeljskih kuvert. Hvala za vaš dar!

KRAŠENJE CERKVE ZA BOŽIČ bo v **torek, 20. decembra od 1h do 3h.** Prosimo župljane za pomoč. Prijavite se v pisarno 416-255-2721.

ŽUPNIJSKO SILVESTROVANJE: Pridružite se nam v soboto 31.dec., in veselo dočakajte novo leto 2017. Igral bo ansambel *Golden Keys*. Za vstopnice (po \$85.) pokličite žup. pisarno 416-255-2721 do 19.decembra. Vsi lepo vabljeni!

TORONTO-SLOVENSKI EXPLORERS BANKET je v soboto, **21. januarja.** Lepo vabljeni! Vstopnice dobite v dvorani 5. decembra in 14., 15., in 16. januarja ali pišite na elektronski naslov: mkrosel4@gmail.com

MESEC VERSKEGA TISKA 2017. Priporočamo vam slovenski verski tisk. Naročnina: tednik **DRUŽINA \$300.**, mesečnik **Ognjišče \$82.**, dvomesečnik **Misijonska Obzorja \$25.**, dvomesečnik **Prijatelj \$35.**, tromesečnik **Božja Beseda \$28.**

MOHORJEVE KNJIGE(po \$80.)dobite v žup. pisarni.

CHRISTMAS MASSES. December 24th, Family Mass in Slov. & Eng. at **7:30 pm** (Christmas Carols at 7 pm), Slovenian Mass at **10 pm** (Christmas Carols at 9:30 pm), **December 25th Christmas Day:** Slovenian Masses at **8:00 and 9:30 am**, English at **11 am.** **December 26th** St. Stephen: **Slovenian Mass at 9:30 am.**

DAR MISIJONARJU: donation envelopes are in your weekly envelope box. Thank you for your offering.

DECORATING THE CHURCH for Christmas on **Tuesday, Dec. 20th from 1 to 3 pm.** If you can help, please register by phoning the office 416-255-2721.

ARCHDIOCESE OF TORONTO CELEBRATES 175TH ANNIVERSARY

December 17 marks the 175th anniversary of the Archdiocese of Toronto, kicking off a year-long celebration of this historic milestone. Originally part of the Diocese of Kingston, on December 17, 1841, Pope Gregory XVI formally created the Diocese of Toronto and named Michael Power its first bishop. The Archdiocese of Toronto is planning numerous historical and spiritual activities to commemorate the 175th anniversary, including a large-scale celebration at St. Michael's Cathedral Basilica on May 30, 2017. In acknowledging this significant anniversary, Cardinal Thomas Collins remarked:

"It is a tremendous blessing to commemorate the 175th anniversary of the Archdiocese of Toronto. It is always a joy to express my gratitude to those, past and present, who have made incredible contributions to our city, province and country, inspired by their faith. Over the next year, we will honour the past, energize our present faith community and look forward to an exciting future." More information on the Archdiocese of Toronto 175th celebrations can be accessed by visiting: www.archtoronto.org.

NEW YEAR'S EVE CELEBRATION: Join us on Saturday, December 31st for our New Year's Eve celebration in our parish hall, 739 Browns Line. Music by *Golden Keys*. Tickets are available in the parish office 416-255-2721. LET'S CELEBRATE!

TORONTO/SLOVENIAN EXPLORERS BANQUET is on **Sat., January 21st.** Welcome to all families and friends! Tickets can be purchased in the hall Dec. 5th and January 14, 15 and 16th or email: mkrosel4@gmail.com

SUNDAY OFFERTORY envelopes for 2017 are now available in the church vestibule. **Please check the label is correct.** Please inform the office of any changes. Write your name, address and phone number on a few envelopes. **Kindly, DO NOT fold the money or fold the envelopes.**

BOŽJA BESEDA

Mt 11, 4-9;11

Iz svetega evangelija po Mateju

In Jezus jim je odgovoril: "Pojdite in sporočite Janezu, kar slišite in vidite: slepi spregledujejo in hromi hodijo, gobavi se očiščujejo in gluhi dobivajo sluh, mrtvi se obujajo in ubogim se blagovest oznanja; in blagor mu, kdor se nad menoj ne spotakne...Kaj ste šli gledat v puščavo? Trst, ki ga veter maje? Ali kaj ste šli gledat? Človeka, oblečenega v mehka oblačila? Glejte, kateri nosijo mehka oblačila, so v kraljevih hišah. Ali kaj ste šli gledat? Preroka? Dà, povem vam, več ko preroka...Resnično, povem vam: Med rojenimi od žená ni vstal nobeden večji ko Janez Krstnik; in vendar je najmanjši v nebeškem kraljestvu večji od njega".

From the holy Gospel according to Matthew.

"Go and tell John what you hear and see: the blind regain their sight, the lame walk, lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have the good news proclaimed to them. And blessed is the one who takes no offense at me...What did you go out to the desert to see? A reed swayed by the wind? Then what did you go out to see? Someone dressed in fine clothing? Those who wear fine clothing are in royal palaces. Then why did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet...Amen, I say to you, among those born of women there has been none greater than John the Baptist; yet the least in the kingdom of heaven is greater than he.

3. Adventna nedelja



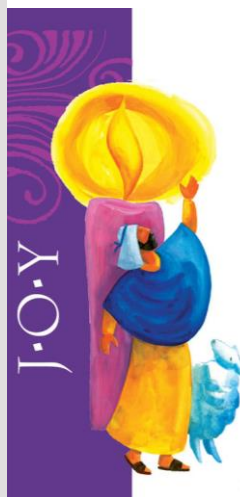
VOLK

Stari mož je učil svoje vnuke o življenju. Rekel jim je: »V nas se bje boj, strašen boj med dvema volkovoma. En volk predstavlja strah, jezo, zavist, žalost, obžalovanje, lakomnost, aroganco, samopomilovanje, krivdo, zamero, podrejenost, laž, važnost, tekmovalnost in ego. Drugi volk predstavlja veselje, mir, ljubezen, upanje, vedrino, umirjenost, skromnost, prijaznost, prijateljstvo, dobroto, resnico, sočutje in zaupanje. Takšen boj se dogaja v vsakem od nas.« Otroci so se zamislili za trenutek in potem je eden izmed njih vprašal dedka: »Kateri volk bo zmagal?« Stari mož je odgovoril: »Tisti, ki ga hraniš.«

3rd CANDLE – (pink)

THE SHEPHERD CANDLE or THE CANDLE OF JOY – The angels sang a message of JOY!

“...and she gave birth to her firstborn, a son. She wrapped him in cloths and placed him in a manger, because there was no room for them in the inn. And there were shepherds living out in the fields nearby, keeping watch over their flocks at night. An angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, ‘Do not be afraid. I bring you good news of great joy that will be for all the people. Today in the town of David a Savior has been born to you; he is Christ the Lord.’” (Luke 2:7-12)



John the Baptizer was a man of joy precisely because he was a **man of humility!** The two are connected. He was a man who understood that life wasn't all about him. **He emptied himself willingly and was thus able to reveal Jesus to others.** He was the "best man" at the wedding. His humility opened a space within him for true joy to take root and set him free! The last prophet of the Old Testament, the forerunner of the Messiah, was killed by a corrupted King who gave in to lust, pride and grandiosity. **John never stopped bearing witness to the truth.** He had the eyes to see that Truth was fully revealed in Jesus, the one whom he proclaimed the "Lamb of God who takes away the sins of the world." (John 1:29) St. John the Baptizer was a **simple man**, not a member of the elite. He was stirred by conscience and the Holy Spirit to throw convention to the wind. He paid dearly for it. As Christians we inherit the abundant fruit of his daring and liberating choices. **The way he exercised the great gift of his human freedom instructs us in exercising our own.**

Christmas Bucket List

1. ~~Buy~~ ^{Be} Presents
2. Wrap ~~Gifts~~ someone in a hug
3. Send ~~Gifts~~ Love
4. ^{Donate} ~~Shop For~~ Food
5. Make ~~Cookies~~ Memories
6. ^{Be} ~~See~~ The Light



Mt 1, 20-24

Iz svetega evangelija po Mateju

»Jožef, Davidov sin, ne boj se vzeti k sebi Marijo, svojo ženo; kar je namreč spočela, je od Svetega Duha. Rodila bo sina, ki mu daj ime Jezus, zakaj on bo odrešil svoje ljudstvo njegovih grehov.« Vse to pa se je zgodilo, da se je spolnilo, kar je bil Gospod napovedal po preroku, ki pravi: »Glej, devica bo spočela in rodila sina, ki se bo imenoval Emanuel, kar pomeni: Bog z nami.« Ko se je Jožef zbudil iz spanja, je storil, kakor mu je naročil Gospodov angel, ter je svojo ženo vzel k sebi.«

From the holy Gospel according to Matthew.

"Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary your wife into your home. For it is through the holy Spirit that this child has been conceived in her.

She will bear a son and you are to name him Jesus, because he will save his people from their sins."

All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet:

Behold, the virgin shall be with child and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means "God is with us."

When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home.

Prepripravil Fr. Leopold Charles Valant, CM
s pomočjo prispevkov g. Sonje Horvat

4. Adventna nedelja



ANGEL

Otroček se je pred svojim rojstvom pogovarjal z Bogom:
»Ne vem, kako se bom znašel v novem svetu!«
Bog je odgovoril: »Poslal ti bom angela, ki ti bo vedno stal ob strani.«
»Ne razumem, kaj govoriš ...«
»Izbrani angel te bo učil govoriti ... te varoval pred vsem hudim ... te postavil na noge ... usmerjal te bo v življenju ... brisal bo tvoje solze ... s tabo bo čutil v težavah ... bo tvoje sonce ...«
»In kako pridem nazaj k tebi?«
»Tvoj angel ti bo vse razložil.«
»Kako pa je ime mojemu angelu?«
»Njegovo ime ni pomembno ... ampak ti ga boš klical: MAMA.«



4th CANDLE – (purple)

THE ANGEL CANDLE or THE CANDLE OF LOVE

– The angels announced the good news of a Savior. God sent his only Son to earth to save us, because he loves us!
"For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him." (John 3:16-17)

DUHOVNA MISEL :

»Ko se rodi otrok, se krog neba razširi!« Človek, vpet v tok vsakdanjih skrbi in omejenosti, se naenkrat zave, da je del skrivnostne verige življenja. Ste že kdaj držali v rokah novorojenčka? Njegovi drobni prstki se ovijejo okrog naših in ko se zazremo v njegove zaupljive in zvedave oči, se mora še tako trdemu človeku premakniti srce, ga prevzeti nežnost. Otrok je čist, kliče nas k svetosti. Ob njem nehote pomislimo, da ga ne smemo prizadeti ali razočarati. O čem sanjajo vaši otroci? Mar ne o ljubezni, ki se razdaja, o brezmejni pripravljenosti na žrtvovanje, o dobroti, ki ne šteje? Otrok sanja o velikodušnosti, plemenitosti, svetosti svojih staršev. Ne razočarajte svojih otrok! Ni bolj zahtevnega, kot so sanje otrok o njihovih starših. Če pomislite na to, boste spoznali, da vas otroci kličejo k svetosti. (Tone Pavček)



Come, long-expected Jesus. Excite in me a wonder at the wisdom and power of Your Father and ours. Receive my prayer as part of my service of the Lord who enlists me in God's own work for justice.

Come, long-expected Jesus. Excite in me a hunger for peace: peace in the world, peace in my home, peace in myself.

Come, long-expected Jesus. Excite in me a joy responsive to the Father's joy. I seek His will so I can serve with gladness, singing and love.

Come, long-expected Jesus. Excite in me the joy and love and peace it is right to bring to the manger of my Lord. Raise in me, too, sober reverence for the God who acted there, hearty gratitude for the life begun there, and spirited resolution to serve the Father and Son.

I pray in the name of Jesus Christ, whose advent I hail.

Amen.